

Shanty „The Wellerman“

bzw. „Soon May the Wellerman come!“ =
bald wird die Wellerman kommen!

11.12.2021



Karte ... <https://uns-finkwarder.de/kunst-gestaltung/>

Wer ist der Wellerman und warum bringt er uns Zucker, Tee und Rum? ...

<https://adcentcupoftea.de/wellerman/>

Ursprünglich stammt das Shanty „Wellerman“, das eigentlich „Soon may the Wellerman came“, heißt, aus Neuseeland. Vermutlich wurde es zwischen 1860 und 1870 von einem jungen Seemann geschrieben.

Und was ist nun ein „Wellerman“?

Dabei handelt es sich um Versorgungsschiffe, die nach ihren Besitzern, den Gebrüdern Weller benannt waren. Und diese Schiffe brachten Waren – für die an den Küsten arbeitenden Walfänger, die oftmals **mit Tee, Zucker und Rum statt mit Geld entlohnt** wurden.

Warum ist Wellerman so erfolgreich?

Irgendwie scheint Nathan Evans mit seiner Performance des Wellerman einen Nerv getroffen zu haben. Beim alten Seemannslied geht es um das harte Leben der Walfänger, die lange auf den Booten ausharren mussten. Und es handelt auch von der Freiheit, auf die sie sich freuen – vom Sachen packen und gehen, wenn die Arbeit erledigt ist. Und genau das scheint uns gerade aus der Seele zu sprechen: Wann haben wir es endlich fertig und können unsere Sachen packen und abhauen?

Die Isolation der Seemänner als Parabel für die Isolation in Zeiten von Corona-Kontaktsperren. Und ich persönlich finde (und damit bin ich sicherlich nicht allein): Die Melodie hat etwas ungemein Tröstendes.

...



Übersetzung vom Shanty-Text

Nach den Gesangs-Versen folgt jeweils der Chor-Refrain
... <https://www.youtube.com/watch?v=qP-7GNoDJ5c>
und ... [youtube.com/watch?v=838oXLoN8D4&t=13s](https://www.youtube.com/watch?v=838oXLoN8D4&t=13s)

Gesang / erster Vers:

Da war einst ein Schiff, das stach in See,
der Name vom Schiff war „Billy of Tea“.
Der Wind war stark, ihr Bug tauchte ein.
,blast ihr rauen Jungs, blast‘.

„Hua“ (nach jedem Vers)

Chor-Refrain (nach jeder Strophe):

,Bald wird die Wellerman kommen
und bringt uns Zucker, Tee und Rum.
Eines Tages ist das Geschichte vorbei -
wir nehmen Abschied und gehen‘.

Dada dadadada ...

Gesang / Verse:

Sie war noch keine zwei Wochen vor der Küste
als rechts von ihr ein Wal auftauchte.
Der Kapitän rief alle Männer und schwor:
er wird den Wal in Schlepp nehmen.

Bevor das Boot ins Wasser schlug
kam der Walschwanz hoch und erwischte es!
Alle Hände harpunierten und bekämpften ihn seitlich,
als er abtauchte.

Keine Leine wurde gekappt, kein Wal wurde befreit.
Des Kapitäns Absicht war nicht von Gier,
sondern er hatte den Walfänger-Glauben.
Er nahm das Schiff in Schlepp.

Für vierzig Tage lang, oder sogar länger
wurde die Leine schlaff und dann wieder straff.
Alle Boote gingen verloren, es waren nur vier,
und der Wal zog weiter.

Soviel ich gehört habe, geht der Kampf weiter.
Die Leinen sind nicht gekappt und der Wal ist nicht weg.
Die Wellerman versorgt und ermutigt regelmäßig
den Käpt’n, die Besatzung und alle anderen.

...

Text: Wellington Sea Shanty Society

<https://wellingtonseashantysociety.bandcamp.com/track/soon-may-the-wellerman-come>

"From 1833 onwards, the wellermen, ships owned by Weller Brothers of Sydney, supplied provisions to New Zealand shore whaling stations from their base at Otakou." - nzfolksong.org.nz

Am

There was a ship that put to sea,

Am

The name of the ship was the Billy of Tea

Am

The winds blew up, her bow dipped down,

Em Am

O blow, my bully boys, blow.

Chorus

F C

Soon may the Wellerman come

Dm Am

And bring us sugar and tea and rum.

F C

One day, when the tonguin' is done,

Em Am

We'll take our leave and go.

She had not been two weeks from shore

When down on her a right whale bore.

The captain called all hands and swore

He'd take that whale in tow.

Before the boat had hit the water

The whale's tail came up and caught her.

All hands to the side, harpooned and fought her

When she dived down below.

No line was cut, no whale was freed;

The Captain's mind was not of greed,

But he belonged to the whaleman's creed;

She took the ship in tow.

For forty days, or even more,

The line went slack, then tight once more.

All boats were lost (there were only four)

But still the whale did go.

As far as I know, the fight's still on;

The line's not cut and the whale's not gone.

The Wellerman makes his regular call

To the Captain, crew, and all.

